

TEMERINI ÚJSÁG

XXIV. évfolyam 18. (1205.) szám

Temerin, 2018. május 3.

Ára 50 dinár



Májusfát állítottak

A műsort figyelő gyerekek a májusfaállítási ünnepségen

A Vladimir Ribnikar utca lakóinak ösztetartásáról már többször hírt adtunk lapunkban. Rendszeresen szerveznek különféle rendezvényeket, például kukorica- és bográcspartikat. Ezek egyre népszerűbbek és nemcsak az utcabeliek körében. Múlt csütörtökön immár hatodszor állítottak májusfát, minden eddiginél nagyobb számú vendég és részvevő jelenlétében. A zsákutca végén levő tisztáson elhelyezett színpadon megtartott ünnepi műsor kíséretében díszítették és állították fel a májusfát. A műsorban fellépett **Hornyik**

Tamara, Elek Károly, Gombár Réka, Csévári Lara, Gombár Viktor, Csernyák Veronika, Sípos Réka, Merković Anna és a Magic táncsoport, akik szavalatokkal, énekszámokkal, hegedűjátékkal és tánccal szórakoztatták a nagyszámú közönséget, a műsorvezető szerepét **Tóth Livia** vállalta.

Dumic Gabriella tanítónő irányításával az idén a Kókai Imre Általános Iskola I. a osztálya és **Szakács Horák Edit** óvónő csoportja is részt vett az eseményen.

Folytatása a 3. oldalon



Május

*„Szeretem én langy május-reggelen
A permet-essőt, mely gyéren aláhull,
Csillámfonalkint, a dörgéstelen,
Napszúrte felhők tiszta fátyolárul,
Midőn a tájnak élénk zöldje lenn,
A szőke fényű légből visszahárul
És sárgazölddé lesznek a sugárok,
Melyekben a kelő nap átszívárog.”*

Arany János Bolond Istók című elbeszélő költeményéből idéztem a fenti sorokat, hiszen május haváról ilyen sokatmondóan, lényegre tapintóan a költőnél senki se tud szebben szólni. Igen, a mi várva várt kedves májusunkról, amikor a rügy végre már nemcsak ígéret, hanem virág. Tudjuk és érezzük, hogy május az a kapu, amely az év szép részébe vezet, az anyák napja, a pünkösöd meg a teljesség megragadását jelenti. A természet kibontakozásának, a termékenységnek a hónapja, a virágnyílás, a rózsanyílás fő ideje. Nevében Maja, a termékenység hindu istennőjének neve lappang. A rómaiak Floraliájának – Florának, a virágok istennőjének és Majának, a föld termékenysége istennőjének szentelt ünnepnek – a nyomait fedezhetjük fel a májusi ünnepekben.

Itt, Kanadában nekünk ilyenkor nyilván elsőként a május elsejei híres munka ünnepe, az otthoni felvonulások, a pompás tűzijátékok, a májusfa állítása és a valahol a természet lágy ölén eltöltött majálisozások emléke jut az eszünkbe. Számunkra ez már a múlt, ám a május mégis annyi örömet tartogat számunkra.

Az év egyik legszebb hónapja, illő, hogy az édesanyákat éppen most, az élet örömétől és szeretetétől virágba boruló és illatozó teremtő tavaszban köszöntsük. Megköszönjük az életünket, azt a csodát, ahogyan emberré neveltek bennünket, feltétlen, kérdések nélküli odaadással gondoskodtak rólunk. Számukra – legyünk bár felnőttek – mindörökké gyermekek maradunk. Csillag szemű, ártatlan kislányok és fiúk. Ezen a napon szeretetünket, hálánkat, tiszteletünket igyekszünk kifejezni.

De égjenek a gyertyák azokért a drága Édesanyákért és Nagymamáért is, akik már nincsenek közöttünk, ám sohasem felejtjük el őket! Szívünkben örökké velünk maradnak!

Pünkösöd napját, azaz a Szentlélek eljövételét és egyben az egyház megalapítását a keresztény világ idén május 20-án, vasárnap ünnepli, a húsvét utáni ötvenedik napon. Ez alkalomból a keresztény egyházak világszerte ünnepi miséket, illetve istentiszteleteket tartanak. Pünkösödöt a keresztény egyház születésnapjának, a lélek ünnepének is tartják.

*Piros pünkösöd, szállj le a világra,
Taníts meg új nyelvre, új imára.
Oszlasd széjjel mindenütt az éjet,
Szeretnek sugara, Szentlélek!
(Reviczky)*

S ezek után mit is kívánhatnánk Önöknek, kedves olvasóink? Legyen ezúttal is egy felejthetetlenül csodás, reménykeltő májusunk!

MÓRICZ Lajos

(Napjaink, kanadai magyar családi havilap)

Készül a nyaralási lista

A Nyugdíjalap terhére történő ingyenes üdülésre jelentkezők előzetes névsorát várhatóan május 7-én teszik közzé. Addig tart a jelentkezők számának összegzése és rangsorolása. Várhatóan mintegy 14 ezren lesznek a listán, akik eleget tettek a pályázati feltételeknek. A Nyugdíjalapban úgy számítják, hogy a rehabilitációra és üdülésre szoruló nyugdíjasok, a gyengénlátók és vakok, valamint a családi nyugdíjra jogosult, önálló életvitelre és munkára képtelen gyermekek kísérőinek üdültetési költségei a tavalyi árakhoz képest nem változtak, ezért mintegy 1500 személlyel többen nyerne jogosultságot az ingyenes üdülésre az elmúlt évi létszámhoz viszonyítva. Az üdülők költségei személyenként naponta 2800 dinárt tesznek ki, míg a kísérőké 2000 dinár.

Annak, hogy valaki az üdülésre jogosultak listájára kerüljön alapfeltétele, hogy nyugdíja nem lehet több a szerbiai átlagnyugdíjnál (24 980 dinárnál). A nyugdíjasok társadalmi életszínvonalának javítására az idén valamivel több mint 421 millió dinárt fordít az alap, amiből csaknem 393 millió dinárt rehabilitációra költ. Tavaly egy üdülőhelyre több mint három nyugdíjas pályázott, de nagy az érdeklődés az idén is. A Nyugdíjalap által finanszírozott ingyenes üdülést Temerinből tavaly valamivel több mint tíz nyugdíjas kapta meg.

G. B.

Tamburaoktatás

Tamburaoktatást szervez a Szirmai Károly MME. Az egyesület máris lépéseket tett a hangszerek beszerzése érdekében. Néhány hangszer máris a tanulók rendelkezésére áll, tehát a szülőknek nem kell beszerezniük.

Elsősorban a fiatalok, gyerekek oktatását tűzték ki célul, de az idősebb korosztály képviselői közül is bárki megtanulhat a vidékünk kedvelt népi hangszerén pengetni. Az egyesület vezetősége szeretne mindent megtenni annak érdekében, hogy újraélessze a tamburamuzsikát, aminek Temerinben nagy múltja van. A Temerini Tizesbanda felvételeit féltve őrzik a magángyűjtők, és az Újvidéki Rádió hangarchívumában is megtalálhatóak ezek az értékes felvételek. Az Ötösbanda is folytatja a megkezdett utat, de fontos, hogy a mai fiatalok, gyerekek is megismerjék, megszeressék és elsajátítsák a tamburázás fortélyait.

Érdeklődni és jelentkezni a színház klubhelyiségében lehet munkanapon 19-21 óra között, vagy a 021/843- 411-es telefonszámon. Az első megbeszélést az érdeklődőkkel május 10-én, csütörtökön, a színház klubhelyiségében tartják. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

T. G.

**Ebek ivartalanítását
díjmentesen végezzük.
Tel: 063/72-85-423**

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A **Savanović** kertészetben

már a tavaszi program várja.

A kínálatban muskátli, csüngő petúnia, pistikevirág, begónia, hortenzia, bársonyvirág (büdöske) stb.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Ha kerttervezést, beültetést és parkosítást igényel, tárcsázza Milošt a 063/19-16-169-es mobilszámon.

Minőségi áru, zsebbarát árak!



Művelődési támogatások

A községi tanács döntött a művelődési egyesületek és kulturális tevékenységgel foglalkozó szervezetek községi költségvetéséből történő 2018. évi támogatásáról. A kulturális és történelmi örökség rendszerének továbbfejlesztésére, megőrzésére és bemutatására a polgárok művelődési egyesületeinek mindennapi tevékenységére 2 millió 700 ezer dinárt irányoztak elő, amit szét is osztottak.

Ezen az alapon 16 egyesület és szervezet részesült támogatásban. A legnagyobb támogatást a kolóniai Vuk Karadžić ME kapta, összesen 720 ezer dinárt. A Szirmai Károly MME 500 ezer, a járeki Mladen Stojanović ME 470 ezer, a szőregi Branko Radičević ME pedig 400 ezer dináros támogatásban részesült. Nagyobb összeget kapott még a TAKT (110 ezer dinár) és az ugyancsak temerini Cvrčak drámai műhely (110 ezer), a Szerb-Orosz Baráti Társaság (95 ezer), valamint a szőregi 1912-1978. évi önkéntesek és leszármazottaik és Vidovdan tisztelőinek egyesülete (80 ezer). Az Őszi-rózsa nyugdíjaskórus és a Múzeumbarátok Egyesülete 40-40 ezer, a Vándor bábszínház 30 ezer, a Hunor hagyományörző egyesület 20 ezer, a Juventus énekkar pedig 15 ezer dinár támogatásban részesült.

Rendezvények megszervezésére az egyesületeknek és szervezeteknek 2 millió 330 ezer dinárt szántak, amiből 2 millió 145 ezer dinárt osztottak ki, 185 ezer dinárt pedig nem. Összesen 28 rendezvényt támogattak kisebb-nagyobb összeggel. A 2018-as Tini fesztivál megszervezésére a Szirmai Károly MME 400 ezer dinárt kapott. Nagyobb (összesen 230 ezer dináros) támogatásban részesült az 1912-1918. évi szerb önkéntesek emlékéért őrző Staro Đurđevó-i egyesület az I. világháború befejezésének századik évfordulója megünneplésére, továbbá a szerb katonasírok gondozására és a dobrovoljácok emlékhelyének kialakítására.

A Staro Đurđevó-i Vuk Karadžić ME a szerb folklórfesztivál megszervezésére 180 ezer dinárt, a Vuk Karadžić emléknapra 90 ezer, a Szent György-napi rendezvényre 70 ezer, baráti találkozóra 120 ezer, a községi folklórszemlére és a Csillagos Égbolt elnevezésű rendezvényre pedig 30-30 ezer (összesen 410 ezer) dinárt osztottak ki. A járeki Stojan Mladenović ME 190 ezer, a Szerb-Orosz Baráti Társaság költői estre és a szláv kultúra napjainak megszervezésére 130 ezer, a szőregi 1912-1978. évi önkéntesek és leszármazottaik és Vidovdan tisztelőinek egyesülete a szőregi 1941. áprilisi események kapcsán rendezett tanácskozás szöveggyűjteményének kiadására 130 ezer dinár támogatásban részesült.

Ebben a kategóriában a TAKT 123 ezer, a temerini Cvrčak drámai műhely 95 ezer, a Múzeumbarátok Egyesülete 40 ezer, a Vándor Bábszínház pedig 35 ezer dináros támogatásban részesült. A támogatásokat az egyesületeknek és szervezeteknek negyedévenként, illetve rendezvényeik szervezése alkalmából folyósítják a községi költségvetésből.

G. B.

**ZÖLDTERÜLETEK
KARBANTARTÁSA**

KOVAČ DEKOR
EGYÉNI VÁLLALKOZÓ

- fűvágás trimmerrel és fűkaszával
- sövények nyírása
- fadóntás és -aprítás láncfűrészsel
- egyéb kertészeti szolgáltatások

Érdeklődni a **060/304-68-67**-es telefonszámon

Májusfát állítottak

Folytatás az 1. oldalról

Az óvodás és iskolás gyerekek közösen lufikkal és szalagokkal díszítették a májusfát. Az utcabeliek nagy összefogásáról és szívélyes vendéglátásáról tanúskodik, hogy a műsor végén sóssüteménnyel, üdítővel és kávéval kínálták a jelenlevőket, a legkisebbeknek pedig egy kis édes-séggel is kedveskedtek.

T. D.



Gyerekcsapat a májusfát díszíti



Az elsősök egy csoportja a színpadon



A rendezvény szervezői: Gombár Izabella, Gombár Géza, Góbor Szilvia, Góbor Marianna, Góbor Roland, Varga Andrea, Góbor Jolán, Góbor Mihály, Varga Magdolna, Kocsis Ilona, Kocsis Imre, Gombár Gizella, Zavarkó István és Gombár Imre.

Rubin és Sava szójamag eladó, ára 67,00 Din/kg.
Telefonszám: 063/8-220-164

A legszebb udvar

Temerin Község az idén is meghirdette a legrendezettebb udvar versenyszerű rendezvényét, aminek részleteiről Milinszki Pethő Gabriellával, a községi közigazgatás környezetvédelmi szakmunkatársával beszélgettünk.

– Az idén is meghirdettük a versenyt, amire május 25-ig várjuk az érdeklődők jelentkezését. Szívesen fogadjuk minden temerini lakos jelentkezését, aki szívügyének tekinti azt, hogy szép udvara legyen. Szeretném jelentkezésre bátorítani az embereket. A bizottság elsősorban azt díjazza, mennyire rendezett egy-egy udvar. Fontos, hogy az udvar pázsítja gondozott legyen, akárcsak a növényzet, az örökzöldek és a gyümölcsfák. Jól látható legyen, hogy a tulajdonosok gondot viselnek róluk. Vannak, akik az egyházi növényeket kedvelik, és azokkal ékesítik udvaraikat, ezek úgyszintén nagyon szépek lehetnek.

Sokan úgy vélik, hogy csak azok a résztvevők lehetnek eredményesek, akik sok pénzt fektetnek az udvarukba. Ezt szeretném megcáfolni. A hangsúly a rendezettség és az udvar hangulatán van. Már a korábbi években tett udvarlátogatásaink során láttunk olyan kiváló ötleteket, amelyek széppé tettek egy-egy udvart, de nem jelentettek nagy kiadást.

A temeriniek a tavaszi idő beköszöntével igyekeznek rendbe tenni, szépíteni a házaikat és környéküket. Elkészülnek a kis virágágyások, egyes udvarokban pedig ilyenkor már az árnyékot adó kerti teraszokat is használatba veszik a tulajdonosok. Mindez fontos szerepet játszik környezetvédelmi vonatkozásban is. Ugyanis, ha a saját háza táján rendet tart az ember, akkor nem csak az ő udvara, hanem az egész község is megszépül, rendezetté válik.

• Az idén a helyi közösségek is versenybe szállnak, erről mit kell tudni?

– Igen, ez új mozzanat. A bizottság elhatározta, hogy gyakrabban látogatunk majd el a helyi közösségekbe. Valószínűleg egy tavaszi és egy őszi látogatás lesz. Mind a négy helyi közösségben akad tennivaló, ezért szeretnénk időt hagyni számukra a felkészülésre. A kommunális közvállalat szerepe itt igen jelentős, mert a szemét és a hulladék elszállítása és a közterületek rendben tartása az ő hatáskörükbe tartozik. Természetesen a polgárok szerepe sem kisebb, mert a saját házuk táját nekik kell rendben tartaniuk.

Egy tíztagú bizottság hoz majd döntést a legrendezettebb udvar és a legrendezettebb helyi közösség akciójában, elnöke Urbán Izabella.

A község által meghirdetett versenyek alkalmából a hét végén virágpiacot tartottak a piactéri parkolóhelyen, a helyi termelők kínálták portékáikat.

T. D.

Névjegykártyák, meghívók, öntapadó feliratok, cégtáblák stb. a Temerini Újság nyomdájában. Tel.: 843-750

**LEGALIZÁCIÓHOZ
SZÜKSÉGES
TERVDOKUMENTÁCIÓ
ELKÉSZÍTÉSE**

AMBIJENT d.o.o.
Temerin, Népfrent utca 95.
Tel.: 021-844-766, 063-7114-068



Szungyi László esperes-plébános Szent Márk napján a templomban búzát szentelt meg. A hagyomány szerint ilyenkor ez szokás, mint ahogyan a vetés egyéb fajtáinak, gyümölcsfáknak és szőlőnek a megáldása is. (Varga Zoltán felv.)

APRÓHIRDETÉSEK

• Szőlő és gyümölcsös eladó Bácsföldváron, a Tiszára jár a telek vége. Telefon: 064/37-59-206.

• Eladó konvektoros FÉG gázkályha, nagyon jó állapotban levő 3 ablak, egy teraszajtó, dupla vákuumozott üveggel, sötétbarna, szlovén gyártmányú. Telefon: 842-658.

• Idősebb személy eltartását vállalnám ingatlanjáért. Telefon: 069/19-66-193.

• Kisebb házat kerések megvételre. Telefon: 064/54-62-158.

• Hízók, malacok és tisztított Maximus szójamag eladó. Telefon: 840-163.

• Kétszer ellett anyakoca eladó. Telefon: 062/89-36-120.

• Lakás kiadó, ház, T12-es motorke-rékpár, valamint háziszappan eladó. Telefon: 840-439.

• Tisztított Rubin és Viktoria szója eladó. Telefon: 069/03-42-142.

• Eladó 2,5 hold föld a falu alatt a be-
csei útnál, az építkezési övezetben.
Telefon: 063/540-467.

• Családi ház eladó. Telefonszám: 842-318.

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

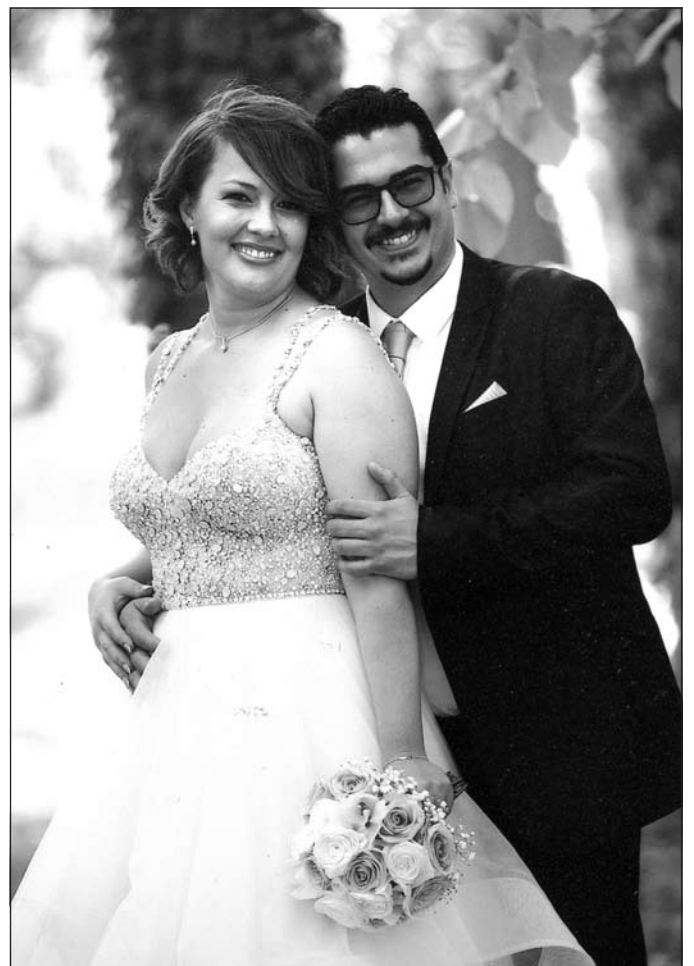
• Használt termo- és gázkályhák, villanymelegítők, ventilátor, rádiók, hangszórók, tévé antennák, több-fajta daráló, valamint bútor: szlovén gyártmányú szekrény, antik vitrinek, asztal, székek, kanapé, fotel-ek, tálalóasztal, klubsztalkák stb. Telefonszám: 060/033-90-98.

• Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhák, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvításokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskéikkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Tel.: 064/468-23-35.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Tel.: 063/8-043-516.

További apróhirdetések
a 11. oldalon

Ünnepélyes keretek között házasságot kötöttek



Dujmovics Anna és Esorba Roland

Zarándoklat
A CSÍKSOMLYÓI BÚCSÚRA
erdélyi körúttal egybekötve,
valamint nyári kirándulások
Erdélyben és Székelyföldön.

Tel.: **063/848-30-70**

Névjegykártyák, meghívók, öntapadó feliratok, cégtáblák
stb. a Temerini Újság nyomdájában. Tel.: 843-750

LEGALIZÁCIÓVAL
KAPCSOLATOS
DOKUMENTÁCIÓ ELKÉSZÍTÉSE
ART STUDIO PROJEKT

Temerin, Nikola Pašić u. 43.
Telefonszám: **063/529-611**

**Kedvező áron vállalunk malterozást,
falazást, tetőjavítást, különböző
építkezési munkálatokat,
új épületek és régiek adaptálását.**

Hívja bizalommal

a **063/506-653**-as telefonszámot

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot,
és Milenković (Novák) Klára vagy férje, Žiko (Zsiga)
máris a háza előtt várja kényelmes taxijával

Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig

A cukrászverseny legjobbja

Katona Bernadett országos bajnokkal beszélgettünk

Újvidék volt a házigazdája a 15. köztársasági szintű, háromnapos szakmai versenynek, amelyen az ország különböző városaiban működő középiskolák végzős cukrászai, szakácsai, pincérjei és pékjei mérték össze tudásukat. A cukrászok csoportjában az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskola tanulója, a temerini Katona Bernadett lett a legjobb. Megcsillogtatta elméleti tudását is, de dobostortájának íze és díszítése levette a zsűrit a lábáról. A nem mindennapi eredmény kapcsán beszélgettünk a diáklánnyal.

– Még a nyolcadik osztály befejezése előtt elhatároztam, hogy cukrász leszek. Tudtam, hogy az óbecsei Közgazdasági-Kereskedelmi Iskolában van cukrász szak, mégpedig magyarul – mondja Bernadett.

• Végzősként hogyan látod a szakma lényegét?

– E szakmában nagyon fontos a gyakorlat. A legtöbbet a gyakorlati órákon tanultuk meg. Tanáraink, legtöbbször mestercukrászok, készségesen átadták tudásukat. Végzősként már önállóan dolgozunk. Elsőben a tésztákról tanultunk meg mindent: a linzerről, levelesről és társaikról, s azt is, hogy melyikből mit lehet sütni. Másodikban kerültek sorra a teasütemények és a torták. Az utóbbiakból nagyjából 16 lecke volt, annyi, ahány fajta van: dobos-, gyümölcs-, túró-, málna-, csoki-, bohém torta stb. A harmadik év az előzőben megtanult torták sütésének gyakorlásáról szólt. A záróvizsgán ezekből kell egyet önállóan, recept nélkül, „fejből” megsütni. A vizsgán nem kell díszíteni a tányéron tálat szeletet. Szeretném a málnatortát kihúzni. Az iskolának jól felszerelt cukrászműhelye van, ebben folyik a gyakorlati oktatás. Hetente kétszer hét-hét órát töltünk a műhelyben. Az elmúlt években még jobban megszerettem választott szakmámat. Az iskolában tanulatkat itthon is gyakoroltam, de az internetről letöltött recepteket is szívesen kipróbálom. Élvezettel sütök, de örömmel díszítem is a tortákat és az aprósüteményeket. Főleg csokoládéval, tejszínnel díszítek. Nem elég, hogy finom a torta, a díszítésnek is szépnek kell lennie.

• Hogyan kerültél a köztársasági szakmai versenyre?

– Tanárunk, Bátor Zsolt kilenc éve viszi az iskola végzős tanulóit a szakmai versenyre, amelyet minden évben más-más szerbiai városban tartanak. Az idén én képviseltem az iskola cukrásztanulóit a megmérettetésen, amelyen 13-an álltunk rajthoz. Minden iskola végzős osztályából ugyanis csak egy-egy tanuló vehet részt. A verseny elméleti és gyakorlati részből áll. Az előbbire 130 kérdésre kellett szerb nyelven megtanulni a vála-

szokat, a gyakorlati részre pedig most dobostortát kellett sütni. Valójában a szaktanárok mindig a versenyek előtt döntenek arról, hogy milyen süteménnyel tegyék próbára az ország leendő cukrászait. Az idén a mi tanárunk, Bátor Zsolt



Katona Bernadett az első díjas dobostortával

ölete nyert. Ezt februárban tudtuk meg. Azóta az iskolában, de otthon is sokat gyakoroltam, majdnem 20 tortát sütöttem.

• Milyen volt a verseny?

– A versenyfeladat 10 lapos, 22 centiméter átmérőjű dobostorta megsütése volt, főzött csokoládés krémmel és klasszikus pörköltcukros felső lappal. A kész tortából ki kellett vágni egy szeletet, amely tányéron tálalva és dekorálva került a háromtagú zsűri elé. A tortaszelet és a dekoráció összsúlya 200 gramm lehetett. A versenyen egyszerre 3-3 diák volt a konyhában, és három óra állt rendelkezésre a versenyfeladat ga-

korlati részének teljesítésére. A nyolc tojásból kézi cukráshabverővel felvert és összeállított tésztát 10 egyforma formába töltöttük, és kétszerre süthettük ki a sütőben. Az elméleti részen már a verseny első napján, pénteken túl voltunk, amikor a gyakorlásra adott kérdésekből 25-re kellett írásban válaszolni. A megadott beosztás szerint másnap, szombaton reggel 7-től 10 óráig még két versenytársammal együtt voltam a konyhában. A zsűri valójában azt is figyelte, hogyan találjuk fel magunkat az ismeretlen környezetben, és bármi hiányában mennyire vagyunk találékonyak. Az eredményt még aznap éjjel megtudtam. Felkészítő tanárom, aki a versenyre is elkísért, 22.30-kor küldött egy SMS-t, amelyben azt kérdezte, hogy mennyi 5 mínusz 4. Nem értettem azonnal, hogy mit akar mondani, de gyorsan megfejtettem: a cukrászok csoportjában első lettem. Leírhatatlanul jó érzés volt megtudni, hogy én vagyok a legjobb, nagyon örültem, még a könnyeim is kicsordultak. Az ünnepélyes eredményhirdetés másnap, vasárnap délben történt meg az egyik újvidéki hotel dísztermében. A helyezésemért elismerő oklevelet és ajándékkönyvet kaptam. Az eredményért köszönettel tartozom osztályfőnökömnek, Snežana Živkov Aksinnak, aki elsőben és másodikban tanított, valamint cukrásztanáromnak, Bátor Zsoltnak, akinek köszönhetően ott lehettem a versenyen, s aki kitűnően fel is készítet.

• Vannak-e terveid?

– Budapesten szerettem volna egyetemre iratkozni, sajnos az idén már lekéstem a jelentkezést. Jövőre jelentkezem a gasztronómiai menedzserképző szakra, hogy főcukrásznak tanuljak. Semmiképpen sem szeretném tanulmányaimat abbahagyni. A következő egy évben Újvidéken vagy Magyarországon szándékozom gyarapítani szakmai tudásom, ismerkedni a budapesti környezettel és készülni a felvételire.

E szakmában nagyon fontos a gyakorlati rész. Kezdetben nagyon kifárad a diák a gyakorlati órákon, de később hozzászokik a munkához. Sokszor az izgalmas, érdekes téma miatt eszünkbe se jutott nekünk, tanulóknak, hogy fáradtak vagyunk. Számomra szinte szórakozás volt az elmúlt három év, amelynek során sokat tanultam, de soha nem volt megerőltető. Szeretném most is szinkritínóval befejezni az osztályt. A cukrászszakmát különben a pályaválasztók figyelmébe ajánlom!

mcsm



**Vásárolok régi mélyhűtőket,
frizsidereket, mosógépeket,
tévét, tollat.
Házhoz jövök, azonnal fizetek.
Telefon: 062/133-22-69**

Kulturális önazonosság

A Bécsi Napló írta

Egyelőre még nem sokat hallani róla, de az biztos, hogy nemzeti tanácsi választásokat kell tartani 2018-ban Szerbiában. Az országos kisebbségi önkormányzatok, amelyeknek az oktatás, a kultúra, a tájékoztatás és a hivatalos nyelvhasználat területén vannak jogosítványai, négyéves mandátumra kapnak felhatalmazást. A magyar nemzeti közösség közvetlen választásokon dönt arról, kik képviseljék ügyeit. Előtte azonban két fontos törvény is módosításra vár: maga a nemzeti tanácsi törvény, illetve a kisebbségi kerettörvény kerül a szerb parlament elé. A Magyar Nemzeti Tanács vezető politikai ereje kezdtek óta a Vajdasági Magyar Szövetség. Legutóbb, 2014 októberében Magyar Összefogás néven indultak a VMSZ, a civil szervezetek és az egyházak képviselői a megmérettetésen, és háromnegyedes győzelmet arattak. Azóta a magyar kormányval együttműködve számos program, fejlesztés valósulhatott meg Vajdaságban.

Az oktatás területén prioritás marad új magyar bölcsődei és óvodai csoportok kialakítása, a Vackor beiskolázási program, az iskolakezdést támogató csomagok kiosztása, az iskolabusz- és a napközis program, a felsőoktatási ösztöndíjazás annak teljesítmény- és szociális alapú megújításával, a magyar nyelvű fejlesztőpedagógia. A magyar kormányval együttműködve a vajdasági magyar óvodafejlesztési program megvalósítása kiemelt feladat. A közoktatás-fejlesztési program egyik kiemelt eleme a gimnáziumokkal és szakközépiskolákkal is rendelkező, vajdasági magyarok által lakott településeken modern, magyar szellemiségű kollégiumok kialakítása. A kultúra területén még inkább előtérbe kerül a magyar érdekeltsgű közgyűjtemények (ezúttal a könyvtárak, múzeumok és levéltárak) állománygyarapítása, infokommunikációs,

műszaki-technikai fejlesztése és egységes hálózatba szervezése, a nemzeti önazonosságot őrző hagyományos rendezvények erőteljesebb támogatása, a vajdasági magyar fesztiválok kiemelt támogatása, a vajdasági magyar fesztiválok beemelése a régió kulturális terébe. Fontos program az aracsi puszta templom komplex védelme és konzerválása archeológiai környezetével együtt. Az 1. világháború 100. évfordulója kapcsán az MNT támogatja Szabadkán a Bajai úti temetőben dr. Regényi Gábor huszárhadnagy sírlemlékének felújítását és szabadkai emlékművé való nyilvánítását. Támogatja továbbá, hogy Bácskossuthfalván az első világháborús köztéri emlékmű felújítása után környékén a délvidéki magyarság központi emlékhelye jöjjön létre. Fontosnak tartja az egyházi holtanyilvántási iratanyag kutatását is, amely a későbbiekben akár az egész Kárpár-medencében mintaként szolgálhat.

A tájékoztatás területén prioritás a Pannon Médiaház felépítése és átadása, a Magyar Szó Lapkiadó Kft. újvidéki székházának felújítása és nyomdászlegének korszerűsítése. Kiemelt feladat az új hivatalos nyelvhasználati törvénytervezet kidolgozásában való közreműködés, a Vajdasági Magyar Nyelvi Iroda működtetése, a szerb nyelven anyakönyvezett nevek magyar helyesírással való beírási költségeinek megtérítése, a magyar-szerb közpéjszótár projektumának támogatása. Emellett az MNT aktív szerepvállalásnak az egyik újabb támogatási állomása lesz a magyar betegek ellátásában központi szerepet ellátó két kórház – a zentai és a szabadkai – korszerű orvosi műszerekkel és gyógyászati segédeszközökkel való segítése, infrastruktúrájának fejlesztése, magyar szolgáltatásrendszerének és jellegének megőrzése.

Forrás: Bécsi Napló, FEHÉR Márta

A Szirmai Károly MME májusi eseménynaptára

- Május 2., munkaakció
- Május 6., 17 órától anyák napi műsor a Kókai Imre iskolával közösen, utána 18 órától a táncház napja alkalmából táncház. Helyszín: Szirmai Károly MME
- Május 10., csütörtök, 20 óra: tamburaoktatás indul, érdeklődni és jelentkezni az egyesület telefonszámán (843-411) az esti órákban.
- Május 12., Aranycitera – citerás találkozó Szenttamáson, a Szirmai Károly MME gyermek-citerazenekara is föllép

- Tervezett előadás – Domonkos István: Kormányeltörésben, az ifjúsági színjátszók verses performansza, amellyel részt vettek a 23. Vajdasági Magyar Amatőr Színházak Találkozóján, Kikindán. Rendező: László Sándor
- Május 18-19., Óbecse, 22. Köketánc énekes népi játék és néptáncvetélkedő, az egyesület csoportjainak részvételével
- Szervezés alatt: május 26., a Dalárda népzenei műhelye a Petőfi-programos Nyitrai Mariannával.

– A farsangi ünnepség után évente megkezdjük az előkészületeket a KNV-re és a Vajdasági Magyar Amatőr Színjátszók Találkozójára. Az idén úgy alakult, hogy egy fiatal csoport képviselte egyesületünket a színészszezonon, a Játsszunk Trupp drámacsoport. László Sándor rendező foglalkozott velük. Ősszel kezdték meg a munkát, különböző tréningeken és foglalkozásokon. Olyan fiatalok alkotják a csoportot, akik az egyesület más munkájában, foglalkozásaiban is részt vesznek, de természetesen voltak új tagok is. A Kormányeltörésben című Domonkos István verset dolgozták fel, ami nagy vállalkozás volt. Utólag kiderült, hogy szakmai körökben mindenki ismeri a verset, és mindenki nagyon várta, hogy vajon mit hoznak ki belőle. Február végén kezdődtek meg az intenzívebb próbák. Amatőrénél mindig is adódnak gondok, nem volt ez máshogy most sem. Megtörtént, hogy valaki akkor mondta le a szereplést, amikor már javában zajlottak a próbák, vagy miután már kiküldtük a plakátokat a szemlére. Mivel a darab témája az elvándorlás, a „menni vagy maradni” kérdése és az összes ehhez kapcsolódó probléma, így úgy oldottuk meg, hogy a plakáton kihúztuk azok nevét, akik lemondták, mint ha ők is elmentek volna. Végül sikerült összeállítani a darabot, és eljutottunk a szemlére. Mivel tagjaink mindegyikének van más elfoglaltsága, munkája, nehéz új dolgokat összehozni. Mégis, mindig eljön egy olyan pillanat, amikor egy személyes kezdeményezésből nagy dolgok születnek. Ezek a döntések és külön energiák hozzák meg bizonyos pillanatokban az eredményt – magyarázza az egyesület elnöke.

• **Végül eljutottatok Kikindára, a Vajdasági Magyar Amatőr Színjátszók Találkozójára. Hogyan alakult a szereplés?**

– Igen, de már előtte tartottunk egy nyilvános főpróbát az iskolásoknak. Szép számban összejöttek és örülök, hogy ilyen közönség előtt sikerült először bemutatni a darabot. Nem könnyű darabról van szó, gyerekek ezt nehezen értik meg. Az elején hangoskodtak ugyan, de mihelyt a színpadról egy benyomás érte őket, figyelni kezdtek, és onnantól kezdve figyelemmel kísérték a darabot.

Úgy tűnik, hogy a fiataloktól nem áll távol ez a fajta színház. Magán a szemlén három különdíjat nyert a csapat, Gusztón Endre és Petro Ildikó a színészteljesítményükért érdemelték ki különdíjat, az egyesület pedig a szabadkai Kosztolányi Dezső Színházba kapott egy színházlátogatási jogot. A zsűri véleménye pozitív volt, érdemes volt meghallgatni. Temerinben is be fogjuk mutatni, érdemes megnézni, mindenkinek ajánlom.

• **A szemlével egy héten zajlott a Középiszkolások Népművészeti Vetélkedője (KNV) is, amit minden évben itt, Temerinben rendez meg az egyesület. Hogyan alakult?**

Szorgos műkedvelők

Beszélgetés Varga Flóriánnal, a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesület elnökével

Több esemény zajlott a közelmúltban a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesületben. Megtartották a KNV-t és a Vajdasági Magyar Amatőr Színjátszók Találkozóján is részt vett az egyesület csoportja. Mi mindennel foglalkoztak eddig? Mik a tervek a közeljövőben? Ezekről kérdeztük Varga Flóriánt, az egyesület elnökét.

– Április 13-án tartottuk a KNV-t. A kezdeményezés 29 évvel ezelőtt indult a temerini táncszobából. A KMV Becsén újított, új elnökség alakult, Virág Kiss Anita és Oláh Tamás főszervezők személyében. Lesz még egy kerekasztal-beszélgetés, amikor leülünk és megbeszéljük, min kellene újítani a jövőben. A fiatalok versenyszerű bemutatkozása után Csizmadia Anna, Brasnyó Antal és a Fokos zenekar adott gálakoncertet. A KNV, a színészszemle és a budapesti táncszobák találkozója is ugyanazon a héten zajlott, ezért kevesebben vehettek részt a vetélkedőn. Az est, mint mindig, az Ifjúsági Otthonban ért véget táncszobával és vacsorával.

• **A tavasz és a nyár a szemlék időszaka. Mire készül még az egyesület?**

– Hétfőgőzön zajlott a Szólj, síp, szólj! vetélkedő, amin részt vettek az egyesületünk tagjai is. Májusban a Kőketáncra kerül sor, ami az iskolás néptáncosok szemléje. Mint ismeretes, a Szirmai egyik legerősebb szakosztálya a néptáncos. Az óvodás kortól egészen az ifjúsági és felnőtt korosztályig művelik a néptáncot Lukács Imre és Lukács Valéria közreműködésével. A felnőttek készülnek a Durindóra és a Gyöngyösbokrétára, a Dalárda is nagyban próbál Szabó Gabriella irányításával. A férfikórus tavaly ünnepelte tíz éves fennállását, aminek alkalmából sikerült összehozni egy emlékezetes gálaműsort. Azóta is szorgalmasan gyakorolnak, ahogy az asszonykórus is. A citerások is működnek Hévízi István vezetésével, aki a fiatalokkal is foglalkozik. Beavattja őket a pengetés első rejtjeibe. Ez nagyon jó, mert évekig nem találtunk olyan embert, aki a citerásokkal foglalkozna. Szükséges a lélek, a belső energia és a lelkesedés az iránt, hogy átadja a tudást a fiataloknak, és benne ez megvan. Természetesen szakmailag mindig lehet vitázni és javítani, de a legfontosabb az akarat, és abból nincs hiány. A fiatalok nagyon összetartóak, szorgalmasan próbálnak, és rájuk kell építeni. Mindig is gond volt, hogy az egyesület nem tud a fiataloknak népviseletet biztosítani, most ez is javulni fog. Egy pályázatnak köszönhetően javítani fogunk a viseleteinken, a koreográfiánkon.

Patyrek Csaba kishegyesi táncos és oktató jár hozzánk Temerinbe, és ő segít a felkészülésben a Gyöngyösbokrétára.

• **A hétfőgőz újra színre vitték a kabaréműsort...**

– Igen, ilyen már 15-20 éve nem volt Temerinben. Nagy Sándor tett ezért a legtöbbet, az ő személyes kezdeményezésének köszönhe-



Részlet a kabaréból

tő, és természetesen ő is rendezte a darabot. Sokan nem látták még, vagy újból meg szeretnék volna nézni, ezért úgy döntöttünk, hogy újra bemutatjuk. Ezúttal László Sándor rendező segített, az ő szakmai tudásának köszönhetően csiszolhattunk a darabon. A közönség igényli és szereti a humort, mi pedig próbálunk eleget tenni az igényeknek. Mindenképp kiemelném Lakatos Klárit, aki nagyon tehetséges, hosszú idő után tért vissza az egyesületünkbe, és egy kis újításként ezúttal két dalt hallhat a közönség az ő előadásában a Kabarén.

• **A Szirmai Károly MME egyik legnagyobb rendezvénye a népzenei tábor. Hogyan alakulnak az előkészületek?**

– Sok ilyen tábor van mindenfelé, ezért nehéz a szervezés, mert a fiatalokat ide is kell csalogatni. Nagy Gergőre bízunk a szervezést, ő foglalkozik vele. Szeretnénk helyszínt változtatni, és a kastély épületére, a Lukijan Mušicki iskolára gondoltunk. Az igazgatótól megkaptuk az engedélyt. Nyilván nem tudunk mindenkinek megfelelő időpontot találni. Jelenleg azt mondhatom, hogy július elején tartjuk a tábort.

• **Milyen kezdeményezések indulnak még az egyesületben?**

– Már tavaly szerettünk volna megszervezni egy tiniknek szóló énektábort, akkor nem volt rá elég jelentkező, de az idén ezt újra megpró-

báljuk. A klasszikus táncot is szeretnénk be-csempészni a színházba, van néhány aktivistánk, aki foglalkozik a gyerekekkel. Ők terveznek egy anyák napi műsort, ott láthatja őket a közönség. Mivel Temerinben hagyománya van a tamburazenének, szeretnénk elindítani az oktatását, és bevonni a gyerekeket, fiatalokat is. Reméljük, lesznek érdeklődők. A népzenei táborban is szeretnénk oktatni az idén. Május másodikára egy közös megmozdulást, munkaakciót szerveztünk, nagytakarítással és festéssel.

• **Zenekar is működik...**

– Igen, Berbence a nevük, Nagy Ábel Bence a vezetőjük. Tiszakálmánfalván lesz egy táncszoba, ahol ők fognak muzsikálni. Bence kijelentette, hogy szeretnének magasabb színvonalat elérni, fejlődni, és ezért is dolgoznak szorgalmasan. A zentai táncszobával már be is mutatkoztak.

• **Sok helyre utaztok, nem csak a Vajdaságban, de Magyarországon is, ezzel hozzájárulva egy fajta nemzetegyesítéshez. Hogyan élitek ezt meg?**

– Ezeknek az utazásoknak ez a fő célja, de még ha nincs is célként megfogalmazva, spontán kialakul. Főleg az idősebbek közt erre a társalgásra van igény, szeretnek együtt dalolni, muzsikálni és társalogni. Ez mindenképp a magyar kultúrán belül törénik, és ez nagyon sokat jelent egyfajta közös, Kárpát-medencei érzés kialakulásában. Maga az éneklés pozitív dolog, jól érzi magát az ember, amikor énekel. Ezek a pozitív érzések mindig hozzájárulnak ahhoz, hogy az ember boldogabban tegye a dolgát és kitartson.

• **Várható-e táncszoba a jövőben?**

– Igen, napirenden van. Láttuk, hogy van rá igény, főleg a gyermekek körében. Pályázunk a táncszoba támogatására, és ha sikerrel járunk, újra lesz havonta táncszoba Temerinben.

• **Folyamatos gond az elvándorlás, ami nagy érvágás a művelődési egyesületeknek is. Mennyire hat ez ki a Szirmai Károly MME életére?**

– Minden közösségi munkához tagokra, emberekre van szükség, amit az elvándorlás nagyban gátol. Ez egyfelől érthető, mert mindenki keresi a jobb megélhetést. Mindig szomorú esemény, amikor jön a szülő, hozza vissza a népviseletet, és azt mondja, nem járnak tovább, mert elmennek. Ennek ellenére sikerül elérni szélesebb körben a gyerekeket, és újakat bekapcsolni a munkába. A tagok száma nem csökken, amire büszkék vagyunk. A fiatal szülők is látják, hogy ez fontos. A felnőtteknél stabil a helyzet, az idősek nehezebben indulnak el. Arra is kell gondolni, hogy akik maradnak, azoknak is kell nyújtani lehetőséget. Érezniük kell lelkiileg, hogy egy közösséghez tartoznak, és mi ezt műveljük. Bízunk benne, hogy további új tagok csatlakoznak hozzánk, vagy régi tagok térnek vissza, akár a színészgárdába, akár a táncosokhoz.

T. F.



Seb agrar

A Zentai székhelyű Seb-Agrar Kft folyamatosan végzi a Prosperitati integrátori szerződések megkötését a legjobb feltételekkel, a temerini Alba Agrar Kft. telephelyén a Žarko Zrenjanin utca 169. szám alatt.

Termény megnevezése	Leadandó mennyiségek (tonna, minimum)
Búza	3,0
Kukorica	4,0
Cukorrépa	30,0
Szója	1,5
Olajrepce	2,0
Árpa	3,0

JÁTSSZON EGYÜTT CSAPATUNKKAL A VILÁGBAJNOKSÁGON

ST



ÉS
LEGYEN ÖN AZ
LG LCD TV
BOLDOG
TULAJDONOSA!



ST CABLE

SORSOLÁS JÚLIUS 16-ÁN

www.stcable.tv

Neves történészek a tájházban

Az 1848/49-es magyar forradalom és szabadságharc 170. évfordulója kapcsán tartott előadás-sorozatot Délvidék-szerte három kiváló magyarországi történész. Április 21-én, szombaton a délutáni órákban Temerinbe érkezett: dr. Zakar Péter (egyetemi tanár, Gál Ferenc Főiskola, Szeged), dr. Süli Attila (őrnagy, kutató, Hadtörténeti Intézet és Múzeum, Budapest) és Kemény Krisztián (tanácsos, levéltáros). Érkezésük után megtekintették a helytörténeti múzeum gyűjteményét, majd az előadás helyszínére siettek.

Csorba Béla rövid köszöntő beszédében bemutatta az előadókat, illetve kiemelte az előadás-sorozat szervezőit is, a Vajdasági Magyar Helytörténeti Társaság jelenlevő tagjait, majd átadta a szót a történészeknek.

Zakar Péter előadása a Kalocsai és Csanádi Egyházmegye területéről a honvédségbe jelentkező papokról szólt. A prezentáció elején röviden bemutatta a szóban forgó egyházmegyei nemzetiségi és vallási összetételét, valamint területüket is. A folytatásban

részletesen ecsetelte a két püspök, Lonovics József és Nádasdy Ferenc személyiségét és munkásságát is, akik a szabadságharc idején kormányozták az említett egyházmegyéket. A paphonvédekkel kapcsolatban kiemelte, hogy sokan a szerbek elől menekülve jelentkeztek a seregbe, míg mások lázadtak a papi fegyelem ellen, és ezért döntöttek úgy, hogy beállnak a honvédségbe. A következőkben pedig korabeli visszaemlékezéseket olvasott fel egyes délvidéki papokról, akik honvédként szolgáltak. Megemlítette, hogy néhányan a református hitre tértek át, így meg is nősiülhettek.

Süli Attila az erdélyi alakulatok délvidéki harcát mutatta be korabeli visszaemlékezések alapján. Előadásának kezdetén ismertette az erdélyi határőrvidék területét és az innen a Délvidékre küldött székely alakulatokat is. A folytatásban Balázs Károly őrnagy visszaemlékezéseiből idézetet olvasott fel, mely az 1848. augusztus 19-én Szenttamásnál végrehajtott rohamról szólt. A továbbiakban még néhány székely tiszt visszaemlékezését ismertette meg hallgatóságával.

Kemény Krisztián előadása Damjanics János vezérőrnagy és Vetter Antal honvédtábornok délvidéki harcáról szólt. Részletesen ismertette mindkét neves hadvezér szabadságharc előtti életét és katonai pályafutását. A katonai minősítések és a korabeli visszaemlékezések segítségével a közönség részletes képet kaphatott Damjanics és Vetter személyiségéről, illetve hadászati tevékenységükről. Megtudhattuk a délvidéki hadszíntéren lejátszódott hadjáratok során felmerült nézeteltéréseiket és végigkövethettük útjukat a szabadságharc elejétől a végéig ezeken a vidékeken. Előadásának végén röviden megemlítette a két főszereplő sorsát a szabadságharc leverése után, miszerint Damjanicsot Aradon kivégezték, míg Vetter egy ideig Erdélyben bujkált, majd Hamburgba emigrált. A kiegészítés után hazatért Magyarországra, részt vett a honvédség felállításában, de már katonai beosztást nem kapott, majd emlékiratait megírva 1882-ben távozott az élők sorából.

Az előadások végén a közönség vastappsal jutalmazta meg a történészeket, majd ezután a vendégek a tájházat is megtekintették. Újjuk Temerinből Törökbecsére vezetett, ahol véget is ért több napos túrájuk a Délvidéken.

FÚRÓ Dénes



Régen jegyzett nyüzsgés volt vasárnap a vásártéren. A laci-konyhások újdonsággal rukkoltak elő: három üstben töpörtyűt sütöttek. A ma már ritkaságszámba menő valódi, házi módra végzett töpörtyűsítésnek akadt nézője, de kóstolója is. Akik nem tudtak ellenállni az inycsiklandozó illatnak és az ízletes töpörtyűnek, helyben megkóstolták, mások hazavitték a különként 700 dinárért árult finomságot.

Fotó: MÓRICZ Dénes

PIAC, 2018. IV. 29.

Tojás	8-13 din/db
Zöldség	80-100 din/kg
Sárgarépa	30-40 din/kg
Sárgarépa	100 din/5 kg
Szárzabab	200-220 din/kg
Újkrumpli	200-250 din/kg
Burgonya	40-50 din/kg
Burgonya	300 din/10 kg
Káposzta	30-60 din/kg
Paradicsom	150-180 din/kg

Karfiol	140-150 din/kg
Zeller	30-50 din/db
Paprika	150-200 din/kg
Spenót	100-120 din/kg
Uborka	150-200 din/kg
Vöröshagyma	40-50 din/kg
Fokhagyma	400-500 din/kg
Újhagyma	20-25 din/csomó
Tök	120-150 din/kg
Retek	30-50 din/csomó
Saláta	30-35 din/db
Alma	50-170 din/kg

Földieper	250-280 din/kg	Szőlőoltvány	80-100 din/db
Mák	600 din/kg	Rózsató	80-100 din/db
Mazsola	300-350 din/kg	Földieper palánta	50-100 din/db
Dióbél	800 din/kg	Szalmabála	100-150 din/db
Mogyoró	700-800 din/kg	Fűszénabála	200-250 din/db
Méz	600-900 din/kg	Hereszénabála	300-350 din/db
Mák	450-500 din/kg	Szójajag	40 din/kg
Sajt	700 din/kg	Napraforgómag	50 din/kg
Túró	300 din/kg	Kissöprű	100 din/db
Tejföl	600 din/l	Ciroksöprű	200-250 din/db
Paradicsomlé	150 din/l	Korósöprű	300 din/db
Fűszerpaprika	1200/kg	Biciklikosár	1000-1200 din/db

VÁSÁR, 2018. IV. 29.

Malac	300-310 din/kg	Üstház	3000 din/db
Bárány	350-400 din/kg	Zománczott üst	1500 din/db
Birka	280-300 din/kg	Disznóetető	2500-5000 din/db
Ló	1-1,2 euró/kg	Bogrács	1000-1500 din/db
Kecske	6000-7000 din/db	Öntöttvas rostély	3000 din/db
Borjú	350-400 euró/db	Faszén	200 din/zsák
Nyúl	500-1500 din/db	Sütőtárcsa	1200-1500 din/db
Kakas	1000-1500 din/db	El. kerékpár	350-400 euró/db
Galamb	300-500 din/db	Kaszálógép	8000-10 000 din/db
Tacskó	2500 din/db	Talicska	2800 din/db
Puli	1000-1500 din/db	Fahinta	500 din/db
Sárhegyi kölyök	100 euró/db	Malacpecsenye	1300-1500 din/kg
Kispulyka	250-300 din/db	Báránypecsenye	1500-1600 din/kg
Kiskacsa	150-200 din/db	Sült kolbász	200-250 din/db
Kiscsirke	40-50 din/db	Cigánypecsenye	300 din/db
Falétra	1500-5000 din/db	Piljeszkavica	200-300 din/db
Ásó, villa, lapát	700-800 din/db	Kürtöskalács	150 din/db
Gereblye	800-1500 din/db	Dióscukorka	70 din/0,10 kg
Kaszanyél	400-500 din/db	Meszetecukor	80 din/0,10 kg
Kaszapenge	1000-1200 din/db	Nyalóka	50-100 din/db
Metszőolló	400-700 din/db	Mézes pogácsa	120 din/0,25 kg
Facsemete	200-250 din/db	Aprósütemény	600 din/kg
Tujafa	500 din/db	Szederpálinka	1000 din/l
		Szederbor	400 din/l
		Fagyalt	50 din/gombóc

Ami vagytok, voltunk mi

Tréfás sírversek

Olvasóink közül bizonyára sokan hallottak már, vagy esetleg ismernek is tréfás, kifejezetten egymás szórakoztatása végett elmondásra kerülő sírverseket. Ezek többsége éppúgy része a népköltészetnek, mint az ismeretlen sírversköltők által szerkesztett tragikus rigmusok, vagy az írott sajtó egy részében újonnan szokásba jött emlékező versek némelyike is, azzal a különbséggel, hogy míg utóbbiakat a gyász és a megrendülés ihlette, az előbbieket célja a komikus, sőt olykor a kifejezetten szatirikus hatás kiváltása. Ennek során egy-egy elhangzó névnek s a hozzá kapcsolódó történetnek nincs feltétlenül konkrét valóságalapja, a céltáblául kiszemelt név gazdája, akár a hozzá kapcsolódó mulatságos mikrotörténet sem feltétlenül létezett, viszont a névre jól lehet rímet kalapálni. Persze az az előadók nemegyszer bizonyítékként azt is szóba hozzák, hogy itt meg ott, ebben vagy abban a temetőben „nevető fejfákat” saját szemüikkel láttak, esetleg keresztre vagy síremlékre vésett tréfás versek hírért másoktól, hiteles forrásból, maguk is hallották. Azonban többnyire erről szó sincs, mindez az alkalmi tréfa hitelesítésére, a komikus hatás megerősítésére szolgál. A gyűjtők fejfákon eddig legfeljebb teljesen ártatlan humorú sírfeliratokat találtak, amelyekből hiányzott mind a kritikai célzatosság, mind a szándékosan teremtett komikum mozzanata, szemben a szájról szájra terjedő és variálódó tréfás sírversekkel.

Jártomban-keltemben néhányat magam is lejegyeztem, ezeket teszem most közzé, annak szinte biztos tudatában, hogy az olvasók az idé-

zett verseken kívül másokat, más változatokat is ismernek.

1.

*Itt nyugszik Puki János
Huszonkilenc éves,
Rászakadt a méhes.*

(Elmondta Matuska Márton, sz. 1936.,
aki édesanyjától hallotta,
lejegyezve 2001. november 20.)

2.

*Itt nyugszik az öreg Döme,
Ráesött a malom köve,
Mire lőemelték róla,
Holtan mászott ki alóla.*

(Elmondta Bíró Imre bácsfeketehegyi
lakos, 1998. június 13-án., született
a temerini Rózsadombon 1928-ban)

3.

*Itt nyugszik az öreg Csorba,
Disznótorba verték orrba,
Mert nem tartott ort a borba.*

(Elmondta Bíró Imre, 1998. június 13.)

4.

*Itt nyugszik az ifjú Csorba,
Bortul vörös volt az óra,
Disznótoron vágják orba,
Ifjúkoron hullt a porba.*

(Elmondta Nagy Botond Pál,
62 éves Csongrád városi lakos Szegeden,
2005. április 15-én)

5.

*Itt nyugszik a feleségem,
Mily rossz néki, de jó nekem!*

(Elmondta Nagy Pál Botond,
2005. április 15.)

6.
*E bant alatt nyugszik
Haranglábas Orbán,
Egy nagy kiflidarab
Akadt meg a torkán,
Undok felesége
Ütögette hátba,
És e nébány ütés
Vitte a halálba.*

(Elmondta Nagy Pál Botond,
2005. április 15.)

7.

*Itt nyugszik Puki Dénes,
Huszonkilenc éves,
Átment rajta a ménes.*

(Elmondta Nagy Pál Botond,
2005. április 15.)

8.

*Lókupec
(A címet az adatközlő adta)
Míg élt,
Csereberélt,
De egy mén megrúgta,
Itt a nyugta.*

(Elmondta Nagy Pál Botond,
2005. április 15.)

9.

*Vége Vín Andrásnak,
Mer neki sírt ásnak.
Ma ásnak Andrásnak,
Hónap ásnak másnak.*

(Elmondta Matuska Márton,
2016. december 14.
Gyermekként anyjától hallotta.)

10.

*Itt nyugszik Rajk László,
Feje fölött leng egy vörös zászló.
Addig porára ne szálljon áldás,
Még mellette nem nyugszik
Rákosi Mátvás.*

(Ádám Istvánné Faragó Ilona sz. 1925.
Jankovics nenájától hallotta, kérészemre fia,
Ádám István jegyezte le 2016. december
29-én Temerinben.)

CSORBA Béla

Miserend

4-én, pénteken elsőpéntek, a Telepen 8 óra-
kor: szabad a szándék, a plébániatemplomban
19 óra-
kor: Jézus Szíve tiszteletére hálából.

5-én, szombaton 8 óra-
kor: a héten elhunytakért, valamint: †ifj. és id. Illés Péter, az Illés,
a Nagyidai szülőkért és gyermekeikért.

6-án, Húsvét 6. vasárnapja, a Telepen 7
óra-
kor elsőáldozás, Szűzanya tiszt. a telepi ró-
zsa-
füzér-társulat szándékára, a plébániatemp-
lomban 8.30 óra-
kor: †Verebélyi József és elh.
hozzátartozóikért, 10 óra-
kor: a népért.

7-én, hétfőn 8 óra-
kor: †Veréb M. Gizella
nővérért.

8-án, kedden 8 óra-
kor: szabad a szán-
dék.

9-én, szerdán 8-
kor: szabad a szán-
dék.

10-én, csütörtökön Urunk mennybemene-
tele, Áldozócsütörtök, a Telepen 8 óra-
kor: egy
szándékra, a plébániatemplomban 10 óra-
kor: Jézus Szentséges Szíve tiszt. egy élő családért.

Egyházközségi hírek

• Keresztelési találkozó szülők és kereszt-
szülők részére: megbeszélés, lelki előkészü-
let, gyónási lehetőség csütörtökön, 3-án 17:30
óra-
kor.

• Esküvői hirdetés: Varnyú Endre, óbecsei
lakos (Mihály és Dévits Melinda fia) és Hor-
váth Angéla (Dénes és Morvai Gizella leánya)
esküdnek május 5-én 16.30 óra-
kor nászmise
keretében.

• Május első vasárnapján keresztelések a
10 órai nagymise keretében. Előtte keresztelési
találkozó, megbeszélés, lelki előkészület, gyó-
nási alkalom a szülők és kereszt-
szülők részére csütörtökön 17.30 óra-
kor.

• Az elsőáldozók előkészülete az előzetes
megbeszélés és az ismert beosztás szerint.

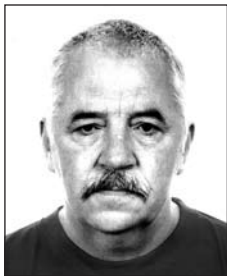
• Májusi ájtatosság a hónap minden napján
a szentmisék előtt.

Temetési költségtérítés

A Nyugdíjalap közölte, hogy az elhunyt nyugdíjas után járó temetési költségtérítés áprilistól június 30-áig 37 469 dinár, 1161 dinárral több az előző negyedévinél. A térítést háromhavonként hangolják össze az átlag nyugdíj másfélszeresével. A térítést annak fizetik ki, aki a temetés költségeit fedezte. A kérelemhez mellékelni kell az elhunyt nyugdíjas utolsó nyugdíjszelvényét, a halotti anyakönyvi kivonat fénymásolatát, az eredeti vagy hitelesített számlákat és a kérvényező személyi igazolványának fénymásolatát.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk az egy éve elhunyt szeretett unokabátyánkra



HAJDÚK Jánosra
(1948–2017)

Ott pihensz, ahol már nem fáj semmi,
nyugalmat nem zavarja senki.
Életed elszállt, mint a virágillat,
de emléked ragyog, mint a fényes csillag!

Emléked szeretettel őrizzük: a Góbor és a Rakic család

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 20 éve,
hogy elhunyt drága férjem



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)

Fájdalmas 14 éve,
hogy elhunyt drága fiam



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

Oly régen történt, vagy csak tegnap talán,
még mindig friss a seb, ennyi év után.
Azóta már csak emlékek vagytok, hol fájdalmas, hol vidám.
Szívem mélyén tátongó úr, szünni nem tudó hiány.

Köszönet mindazoknak, akik megemlékeznek róluk.
Május 5-én, szombaton szentmisét szolgáltunk értük.

Bánatos szívű feleséged Örökké gyászoló édesanyád



Temetkezési vállalat, Néprfront u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



SÉTÁLÓ Ferenc
(1942–2018. 4. 27.)



JOVIĆ Tešo
(1946–2018. 4. 28.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Köszönet mindazoknak,
akik a temetésen
megjelentek.

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk szeretteinkre, akik 20 éve, illetve 14 éve, hogy örökre itt hagytak bennünket



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

„Maroknyi fény, tengernyi bánat
és mélységes csend maradt utánatok.
De mégis bennünk éltek tovább,
mert az emlékek erősebb, mint a halál.”

**Emléküket kegyelettel őrzi: Magdi, Dániel,
Krisztina párjával, Zolival és a gyerekek: Márk és Hanna**

MEGEMLÉKEZÉS

Tizenöt éves osztálytalálkozó-
zónk alkalmából kegyelettel
és tisztelettel emlékezünk
osztályfőnökünkre



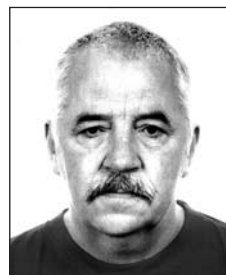
DÁVID József
(1944–2013)

Emlékét
megőrizzük.

**A Kókai Imre
Általános Iskola
2003-ban végzett
8. osztályának
diákjai**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy
örökre itt hagyt bennün-
ket



HAJDÚK János
(1948–2017)

„Határa van az életnek,
de az emlékezet végtelen.
Te már nem vagy ott,
ahol voltál, de velünk
mindenhol jelen vagy.”
(Victor Hugo)

Nyugodjál békében!

Szerettei

**Kérjük tisztelt
hirdetőinket,
hogy hirdetéseiket
szíveskedjenek
legkésőbb
hétfő délután 4 óráig
hirdetegyűjtőinknél
vagy a szerkesztőség-
ben leadni.**

MEGEMLÉKEZÉS

Fájdalmas 20 éve, hogy el-
hunyt drága jó édesapám,
apósom, tatánk és dédink



id. ILLÉS Péter
(1939–1998)

Fájdalmas 14 éve, hogy elhunyt
drága jó bátyám, sógorom, ke-
resztapám és nagybátyánk



ifj. ILLÉS Péter
(1962–2004)

Megyünk a sírotok felé lehajtott fejjel,
mert hozzátok húz a szívünk, mert itt nyugszotok,
kiket nagyon szerettünk, kik része voltatok életünknek!

Emlékét őrzi
lánya, Maca, veje, Béla,
unokái, Béci és Melinda
családjaikkal

**Emlékét őrzi húga, Maca,
sógora, Béla, unokaöccse, Béci
családjával és keresztlánya,
Melinda családjával**

APRÓHIRDETÉSEK

- Berendezett, kis szoba-konyhás lakást bérel-
ne egy magányos, idős nyugdíjas férfi. Telefon-
szám: 062/81-94-422.
- **Vágnivaló csirkék élve vagy konyhakészen
eladók. Sonja Marinković utca 7., telefon:
021/3-848-200.**
- Munkást keresünk kerámia műhelybe. Tele-
fonszám: 064/303-80-99.
- **Munkást keresek autóbádogos műhelybe.
Telefonszám: 063/174-81-86.**
- Svéd Nyström pianínó frissen fölhangolva, el-
adó (550 euró). Telefon: 063/10-79-110.
- **Ház eladó a Veljko Vlahović utca 1/1 sz.
alatt, a telek 850 m², lehetséges csere laká-
sért. Telefon: 063/195-13-01.**
- Rubin és Sava szójamag eladó, ára 67,00 Din/
kg. Telefonszám: 063/8-220-164.

- Eladó Volkswagen Golf-2, 1991-es. Telefon:
3-841-983 (hívni 18 és 20 óra között).
- **Hízók eladók. Nikola Pašić utca 204., tele-
fon: 841-483.**
- Szalma, morzsoló-daráló (piros), új szlovén aj-
tók, ablakok, valamint körtepálinta eladó. Tán-
csics Mihály utca 23/1, telefonszám: 845-219.
- **Kerékpárok szervizelése, javítása, új és
használt kerékpáralkatrészek árusítása, va-
lamint használt kerékpárok árusítása. Vö-
rösmarty Mihály utca 12., telefon: 064/20-
72-602.**
- Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kocká-
zatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatá-
sát és berakását, valamint fűkaszálást motoros
kaszával (trimmer) és elhanyagolt telkek rend-
betételét vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

További hirdetések a 4. oldalon

LABDARÚGÁS

**Szerb liga – Vajdasági csoport
MLADOST–RADNIČKI
(Mitrovica) 2:0 (0:0)**

Hazai pályán tudott nyerni a múlt szerdán a járeki együttes. A kieséstől menekülő mitrovicaiak az első félidőben kiváló kapusuknak köszönhetően nem kaptak gólt, a szünet után azonban már ő sem tudott segíteni a csapaton. Az 56. percben Marić vette be a vendégek kapuját, a 85. percben pedig Ninković állította be a végeredményt.

**BÁCSKA 1901 (Szabadka)–
MLADOST 1:2 (0:0)**

A gólnélküli első félidő után Marić juttatta vezetéshez a vendégeket, majd ugyanez a játékos tizenegyesből növelte az előnyt. A hazaiak a 81. percben büntetéből szépítettek, de egyenlítésre már nem tellett az erejükből, a járekiak így három ponttal távoztak a legnépszerűbb szerbiai klub otthonából.

A Mladost szombaton a nagybecskereki Radničkit látja vendégül.

**Vajdasági liga – Déli csoport
KUPINOVO–SLOGA 2:1 (2:0)**

Az alsóházban tanyázó Kupinovo értékes győzelmet aratott, amellyel növelte esélyét a bentmaradásra. A hazaiak már az első félidőben két gólos előnyre tettek szert. A temeriniek a második játékrész derekán szépítettek, egyenlítésre azonban nem tellett az erejükből.

**SLOGA–JEDINSTVO
(Ópazova) 1:1 (1:0)**

Rangadót játszottak a kolóniai pályán, hiszen a listavezető vendégszerepelt a Slogánál. Sok helyzetet nem láthatott a közönség, a csapatok inkább a védekezésre fektették a hangsúlyt, de így is született egy-egy gól. A hazaiak a 7. percben Zelić révén szerezték meg a vezetést, a vendégek azonban a 71. percben kiegyenlítették. Igazságosnak mondható döntetlen született, amivel az ópazovaiak

megőrizték veretlenségüket a bajnokságban. A Sloga az ötödik helyen van a táblázaton.

A Sloga tegnap Beškán vendégszerepelt, míg szombaton az újvidéki Kabel érkezik Temerinbe.

Újvidéki liga

TSK–ŽSK (Zsablya) 2:2 (2:2)

**BAČKA (Sajkásgyörgye)–TSK
2:2 (0:2)**

Egyik mérkőzésén sem sikerült győznie a múlt héten a temerini csapatnak, így értékes pontokat veszített a feljutásért folytatott küzdelemben. Szerdán a táblázat középmezőnyében levő zsablyaiak megszerezték a vezetést Temerinben, de Savić és Stanković góljaival gyorsan sikerült fordítani. A vendégek azonban nem hagyták annyiban, és még szünet előtt kiegyenlítették, a második félidőben pedig nem változott az állás.

Vasárnap újból 2:2-es döntetlen született Sajkásgyörgyén (Đurđevo). Csapatunk már a 7. percben megszerezte a vezetést Pantoš révén, majd a 31. percben Savić is betalált, és úgy tűnt, hogy sikerül nyerni. A hazaiaknak viszont sikerült felállni a hátrányból, így pontosztással ért véget a találkozó.

A TSK-ra ezen a héten is két mérkőzés vár. Szerdán 17 órai kezdettel a bánostori Proleter vendégszerepel a vásártéri pályán, vasárnap pedig Boldogasszonyfalvára (Gospođinci) utazik a csapat a táblázaton utolsó előtti Jedinstvohoz. Ez a meccs is 17 órakor kezdődik.

Ami a táblázatot illeti, a 27. forduló után a kiszácsi Tatra vezet 64 ponttal, majd az egyaránt 52 pontos pirosi Jedinstvo és futaki Sofeks következik. A TSK csak a negyedik 50 ponttal, majd az újvidéki Mladost következik 48 ponttal.

TSK (a ŽSK ellen): Vojvodić, Pantoš, Jelić, Varga, Milosavljević, Tomić, Stanković, Zečević, Savić, Pupovac, Zukić.

TSK (a Bačka ellen): Vojvodić, Dragoljević (Bročeta), Jelić,

Sikeres-emlékverseny

Tömeges volt vasárnap a Pető László-emlékverseny a temerini sportszarnokban, mellyel a klub egykori edzőjére, elnökére emlékeztek. A tornára 150 fiatal asztaliteniszező nevezett, és a magyarországi játékosoknak köszönhetően nemzetközi jellegű volt.

A temerini klub játékosai négy érmet nyertek. A serdülők mezőnyében egyaránt a második helyezett végzett Vegyelek Dóra és Mladen Puhača. A fiatalabb serdülőknél aranyérmet nyert Orosz András, illetve bronzérmet Varga Dániel. Ugyanebben a kategóriában Erős Oszkár a legjobb 16 közé jutott be. A még fiatalabbak mezőnyében Turai Edina és Orosz Lúcia szintén a legjobb 16 közé került be.



Orosz András arany- és Varga Dániel bronzérmes

Szombaton is az asztalitenisz labdák pattogásától volt hangos a sportszarnok. Egy nappal az emlékverseny előtt ugyanis az országos bajnokságot rendezték meg az ifjúsági mezőnyben. A temerinieknek három érmet sikerült nyerni: Orosz Nikolett harmadik lett női párosban, míg a fiúknál ugyancsak párosban Pero Tepić második lett, Benkő Ákos pedig harmadik.

T. N. T.

Varga, Milosavljević, Višekruna, Pantoš (Stojanović), Tomić, Savić (Zukić), Pupovac, Zečević.

**SIRIG–JEDINSTVO
(Boldogasszonyfalva) 3:2**

**OMLADINAC (Stepanovićevo)–
SIRIG 0:2**

Sikeresen szerepeltek a múlt héten a szőregi labdarúgók, akik a Futog, illetve a Jedinstvo ellen folytathatják a jó sorozatot. Az előbbi mérkőzést szerdán Szőregen, az utóbbit vasárnap Piroson játsszák.

KÉZILABDA

**Első női liga – Északi csoport
PETROVARADIN–TEMERIN
14:30 (6:12)**

Remek játékot nyújtott a temerini csapat a 18. fordulóban. A siker elsősorban a 11 gólig jutó Miroslava Pavlovnak köszönhető. A temeriniek a következő fordulóban a Mokrint látják vendégül.

Első férfi liga – Északi csoport

**BANATSKI KARLOVAC–
MLADOST TSK 22:22 (8:12)**

A járekiak a második félidő elején 15:10-re is vezettek, végül azonban, sok izgalom után döntetlennel ért véget a találkozó. A Mladost TSK-nak a következő fordulóban a zsablyai ŽSK-val kellett volna játszania, ez a csapat azonban kilépett a ligából.

ASZTALITENISZ

Pető Zsolt a szerb válogatottal Svédországban szerepel a csapatvilágbajnokságon. Szerbia vereséggel kezdett, a csoportküzdelmek első körében ugyanis 3:1-re kikapott Magyarországtól. Pető Majoros Bencétől veszített szettekben 3:2-re (7:11, 13:11, 11:5, 15:17, 15:13). A szerb válogatottnak ezen a héten Olaszország, Paraguay, Ecuador és Görögország lesz még a riválisa.

T. N. T.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Kiadó/izdavač: Varga Dujmovics Judit PR Temerinske novine. Főszerkesztő: Dujmovics György. Külmunkatárs: Góbor Béla. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrizzük meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709.** Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >